



Eco heat powered Stove Fan

How it works

The EcoSavers® heat powered stove fan is a clever energy saving device. This stove fan is powered by the heat of your stove. As the stove heats up by burning the wood, the bottom part of the heat fan will heat up also. The upper part of the fan stays cooler then the lower part, because the upper part acts as a radiator through this particular design. Between the upper part and lower part is a Peltier module. This module can generate energy by using temperature differences between the 2 parts of the module.

When the stove heats up, the lower part will become hotter and hotter and the temperature difference between the lower and upper part of the fan will be bigger. When the temperature difference becomes between 50° C and 60°C, the fan will start moving. The more the stove heats up, the higher the temperature difference, the more energy generated which will makes the fan run faster. The Stove Fan also has a thermal protection built-in the base of the product. When the base becomes too hot, a metal spring will lift up the base a little so there will be less contact between the stove and the base, which allows the base to cool off.

The heat from the stove will go up (see fig. 1). This heat is moved horizontally instead of vertically by the fan which provides a hot air stream inside the room, and therefore you feel the heat of the stove much better than without using this stove fan. Because you feel the hot air stream better, you can feel more warmth and therefore you need to use less wood to experience the warmth from the stove. The EcoSavers® stove fan can save wood as heat source and is therefore an eco friendly product without using batteries or external electrical power. Free energy generated by the heat of your stove !

Precautions and warnings

- To reduce the risk of injury, the fan should not be placed in reach of children
- NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED WHEN FAN IS ON**
- Do not cover the blades. This may cause overheating and unbalanced blades
- Always place on a flat and stable surface when operating
- Never place fan on other position when it is still hot
- Only use indoors in dry conditions. Do not use outdoors
- Use the integrated handle and wear heat resistant gloves in case you need to move the fan when it is still hot.
- Between the lower part and upper part the peltier module is situated. Here you can find some white gel material. This is functional thermal paste; do not try to remove this.

Operation instructions

Turn the blades by hand and check the fan runs smoothly. In case the blades do not run smoothly, the blades are probably bent a little in the packing during transport. Carefully bend the blades back a little till the fan runs smoothly.

Place the fan on a firm, flat and stable surface. Place the fan always at the rear of the stove, not in front of the stove (see fig. 2)

The fan will automatically turns on when the heat difference between the lower and upper part of the fan exceeds 60°C - 70°C. The fan will automatically stops if the temperature difference will be less then 60°C - 70°C.

This fan is suitable for every kind of stove with a flat and smooth surface on top.

Storage

When not used for long time (i.e. summer), store the fan in a cool dry place.

Technical details

Max. airflow	150 CFM
Noise	< 25dB
Windspeed	2.8 meter/second
Operating temperature range	70°C - 345°C
Weight	1.0 kg
Size	23 *12,5*11,5 cm



Ofen Ventilator

Wie es funktioniert

Der EcoSavers wärmebetriebene Ofen Ventilator ist eine clevere Energiespareinrichtung. Dieser Ofen Ventilator wird von der Wärme des Ofens angetrieben. Der Ofen erwärmt sich durch die Verbrennung des Holzes, genauso wie der untere Teil des Ventilators. Der obere Teil des Gebläses bleibt kühler, weil dieser durch das besondere Design als Kühler dient. Zwischen dem oberen und unteren Teil ist ein Peltier-Modul. Dieses Modul erzeugt Energie durch die verschiedenen Temperaturen zwischen den zwei Teilen des Moduls.

Während der Ofen sich erwärmt wird der untere Teil wärmer und wärmer und der Temperaturunterschied zwischen dem unteren und oberen Teil des Ventilators wird größer. Wenn der Temperaturunterschied zwischen 50 °C und 60 °C beträgt, beginnt sich der Ventilator zu drehen. Je mehr sich der Ofen aufheizt, desto höher ist der Temperaturunterschied. Dies führt dazu, dass mehr Energie erzeugt wird, der das Gebläse schneller werden lässt. Der Ofen Ventilator hat auch einen thermischen Schutz in der Basis des Produktes eingebaut. Wenn die Basis zu heiß wird, hebt eine Metallfeder die Basis ein wenig an, so dass weniger Kontakt zwischen Ofen und Basis entsteht. Dies ermöglicht die Basis sich abzukühlen.

Die Wärme aus dem Ofen steigt auf (Siehe Abbildung 1). Diese Wärme bewegt sich horizontal statt vertikal durch den Ventilator, die ein Heißluftstrom in den Raum liefert und damit fühlen Sie die Wärme des Ofen Ventilators mehr im Raum als ohne die Benutzung des Ofen Ventilators. Da Sie den Heißluftstrom besser fühlen, spüren Sie mehr Wärme und verwenden dadurch weniger Holz, um den Ofen zu betreiben.

Der EcoSavers Ofen Ventilator spart Ihnen Holz als Heizquelle und ist somit ein umweltfreundliches Produkt ohne die Verwendung von Batterien oder externe elektrische Energie. Freie Energie wird durch die Hitze des Ofens erzeugt!

Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen

- Um Risiken von Verletzungen zu reduzieren, sollte der Ventilator nicht in Reichweite von Kindern platziert werden.
- LASSEN SIE IHRE KINDER NICHT UNBEAUFSICHTIGT, WENN DER VENTILATOR LÄUFT!**
- Bedecken Sie nicht die Klingen. Das kann Überhitzung und verformte Klingen zur Folge haben.
- Platzieren Sie den Ventilator immer auf ebenen und stabilen Oberflächen.
- Stellen Sie niemals den Ventilator an eine andere Stelle, wenn er noch heiß ist.
- Verwendung nur in Innenräumen unter trockenen Bedingungen. Niemals draußen verwenden.
- Verwenden Sie den integrierten Griff und tragen Sie hitzebeständige Handschuhe, wenn benötigt, um den Lüfter zu bewegen, wenn es noch heiß ist.
- Zwischen den unteren und oberen Teil befindet sich das Peltier-Modul. Hier finden Sie etwas weißes Gel Material. Dies ist eine Funktionswärmeleitpaste. Bitte entfernen Sie diese nicht.

Betriebsanleitung

Drehen Sie die Klingen per Hand und überprüfen Sie, dass der Lüfter läuft. Sollten die Klingen sich nicht drehen, sind die Klingen wahrscheinlich während des Transports in der Packung leicht verbogen worden. Biegen Sie vorsichtig die Klingen ein wenig zurück bis der Ventilator sich drehen lässt.

Platzieren Sie den Ventilator auf einem festen, flachen und stabilen Untergrund. Stellen Sie den Ventilator immer hinten auf dem Ofen, nicht vorne (Siehe Abbildung 2). Der Ventilator dreht sich automatisch, wenn die Wärme zwischen den unteren und oberen Teil des Ventilators zwischen 60 °C und 70 °C beträgt. Der Ventilator stoppt automatisch, wenn die Temperatur weniger als 60 °C beträgt. Dieser Ventilator ist geeignet für jede Art von Ofen mit einem flachen und glatten Untergrund an deren Oberfläche.

Lagerung

Sollten Sie den Ofen Ventilator für längere Zeit nicht benötigen (z. B. im Sommer), lagern Sie den Ventilator an einen kühlen, trockenen Ort.

Technische Details

Max. Luftstrom:	150 CFM
Lautstärke:	< 25dB
Windgeschwindigkeit:	2.8 Meter/Sekunde
Betriebstemperaturbereich:	70°C - 345°C
Gewicht:	1.0 kg
Größe:	23 *12,5*11,5 cm



Ventilateur pour poêle à bois fonctionnant grâce à la chaleur

Comment ça marche ?

Le ventilateur pour poêle à bois d'Eco Savers est un appareil intelligent permettant de faire des économies d'énergie. Ce ventilateur fonctionne grâce à la chaleur de votre poêle à bois. Lorsque la température de votre poêle augmente du fait de la combustion du bois, la température de la partie basse du ventilateur augmente également. La partie haute du ventilateur reste plus froide que la partie basse car elle agit comme un radiateur à travers son design particulier. Un module Peltier se trouve entre la partie haute et la partie basse du ventilateur. Ce module peut générer de l'énergie en utilisant les différences de températures entre les 2 parties du module.

Quand la température du poêle à bois augmente, la température de la partie basse du ventilateur augmente. La différence de température entre la partie basse et la partie haute du ventilateur va alors également augmenter. Lorsque cette différence est comprise entre 50 et 60 °C, le ventilateur se met en route. Plus le poêle à bois est chaud, plus la différence de température entre les deux parties du ventilateur est élevée, ce qui entraîne une augmentation de l'énergie générée. La rotation du ventilateur sera alors plus rapide.

La chaleur du poêle à bois augmentera (voir fig. 1). Cette chaleur s'échappe de manière horizontale et non pas verticalement par le ventilateur, ce qui permet de diffuser un courant d'air chaud dans la pièce. Ainsi vous ressentiez beaucoup plus la chaleur du poêle à bois en utilisant ce ventilateur. De ce fait vous avez plus chaud, vous utilisez donc moins de bois dans le poêle pour apprécier sa chaleur. Le ventilateur EcoSavers économise votre bois et devient un éco produit précieux n'utilisant aucune batterie ou source électrique. Une énergie économique générée uniquement à partir de la chaleur de votre poêle à bois !

Avertissements

- Afin de minimiser le risque de blessure, le ventilateur doit être hors de portée des enfants.
- NE JAMAIS LAISSER UN ENFANT SANS SURVEILLANCE LORSQUE LE VENTILATEUR EST ALLUME**
- Ne pas couvrir les lames. Cela pourrait causer une surchauffe et un déséquilibre des lames
- Toujours positionner l'appareil en marche sur une surface plate et stable
- Ne jamais changer de place au ventilateur lorsqu'il est encore chaud
- Convient uniquement pour une utilisation en intérieur et au sec. Ne pas utiliser en extérieur
- Si vous avez besoin de changer de place au ventilateur alors qu'il est toujours chaud, utilisez la poignée intégrée et portez des gants résistants à la chaleur
- Le module Peltier se situe entre les parties haute et basse, et peut contenir un gel blanc. Il s'agit d'une pâte thermique nécessaire à sa bonne marche : n'essayez pas de l'enlever.

Guide d'utilisation

Tournez les lames à l'aide de votre main afin de vérifier que celles-ci effectuent une rotation fluide. Si cela n'est pas le cas, les lames ont probablement été légèrement tordues durant le transport. Pliez légèrement et délicatement les lames jusqu'à ce que le ventilateur tourne de manière fluide.

Installez le ventilateur sur une surface solide, plate et stable. Placez le toujours sur l'arrière du poêle, pas sur la partie de devant (voir fig. 2).

Le ventilateur se met automatiquement en marche lorsque la différence de température entre ses parties basse et haute dépasse les 60°C – 70°C. Le ventilateur s'arrête automatiquement lorsque la différence de température descend sous les 60°C – 70°C.

Ce ventilateur fonctionne avec tous types de poêles à condition que leur surface soit plate et lisse.

Stockage

Lors de longue période d'inutilisation (l'été par exemple), rangez le ventilateur dans un endroit frais et sec.

Caractéristiques techniques

Débit d'air max. :	150 CFM
Niveau sonore :	< 25dB
Vitesse de l'air en sortie :	2.8 mètres/seconde
Variation de température :	70°C - 345°C
Poids :	1.0 kg
Taille :	23 *12,5*11,5 cm



Eco warmte aangedreven Hout/Gas Kachel Ventilator

Hoe werkt het ?

De EcoSavers® warmte aangedreven hout/gas kachel ventilator is een innovatieve energie besparing produkt. Deze kachel ventilator wordt aangedreven door de warmte van uw kachel. Als de kachel opwarmt door verbranding van hout of gas, zal tevens de bodem van de ventilator opwarmen. Het bovenste deel zal koeler blijven, omdat dit deel fungeert als een soort radiator door het specifieke design. Tussen het onderste en bovenste deel bevindt zich een Peltier module. Deze module kan energie opwekken door gebruik te maken van het verschil in temperatuur tussen het bovenste en onderste deel van de ventilator.

Als de kachel warm wordt zal het onderste deel steeds verder opwarmen en zal het temperatuur-verschil met het bovenste deel oplopen. Als het temperatuurverschil tussen de 50° C and 60°C uitkomt, zal de ventilator beginnen te draaien. Hoe warmer de kachel wordt, hoe hoger het temperatuursverschil en hoe sneller derhalve de ventilator zal gaan draaien. De ventilator heeft een thermische beveiliging in het onderste deel. Als het onderste deel te heet wordt zal een metalen plaatje buigen en het onderste deel iets optillen, waardoor het contact tussen het onderste deel en de kachel verminderd waardoor de ventilator enigszins zal afkoelen.

De warmte van de kachel gaat omhoog (fig. 1). Deze warmte wordt door de ventilator in een horizontale luchtstroom gebracht en derhalve dat u de warmte van de kachel eerder en beter ervaart. U hoeft derhalve minder hout of gas te verbranden om een aangenaam en comfortabel warm gevoel te ervaren. De EcoSavers® Kachel Ventilator kan derhalve hout en gas besparen en is derhalve een energie-besparend product die daarnaast geen gebruik maakt van electriciteit of batterijen. Gratis energie door de warmte van uw kachel !

Aandachtspunten en waarschuwingen

- Om verwondingen te voorkomen, plaats de ventilator nooit in de buurt van kinderen.
- LAAT KINDEREN NOOIT ALLEEN ALS DE VENTILATOR AAN STAAT**
- Dek de bladen van de ventilator niet af. Dit kan tot overhitting en disbalans van de bladen leiden
- Altijd op een vlakke en stabiele ondergrond plaatsen
- Verplaats de ventilator niet als deze nog heet is
- Gebruik alleen binnenshuis in droge condities. Gebruik de ventilator niet buitenshuis
- Gebruik de ingebouwde haak en warmte-bestendige handschoenen indien u de ventilator dient te verplaatsen als de ventilator nog heet is.
- Tussen het onderste en bovenste deel is de Peltier module bevestigd. U kunt hier enig gel-achtig materiaal aantreffen. Dit is een functionele pasta. Probeer deze niet te verwijderen.

Gebruiksaanstructies

Draai handmatig de bladen om te controleren of de ventilator soepel loopt. Als de ventilator niet soepel loopt, probeer de bladen dan voorzichtig een beetje bij te buigen omdat deze tijdens het transport enigszins kunnen verbuigen. Buig de bladen voorzichtig totdat de ventilator soepel loopt.

Plaats de ventilator op een vlakke en stabiele ondergrond. Plaats de ventilator altijd aan de achterzijde van de kachel, niet aan de voorzijde (fig. 2).

De ventilator zal automatisch gaan draaien als het temperatuursverschil tussen het onderste en bovenste deel oploopt naar tussen de 60°C - 70°C. De ventilator stops automatisch als het temperatuursverschil lager dan 60°C - 70°C wordt.

Deze ventilator is geschikt voor ieder gas- en houtkachel met een vlakke bovenkant.

Opbergen

Indien niet in gebruik voor langere tijd, plaats de ventilator in een koele en droge plaats.

Technische details

Max. luchstroom	150 CFM
Geluid	< 25dB
Windsnelheid	2.8 meter/seconde
Functioneringstemperatuur	70°C - 345°C
Gewicht	1.0 kg
Afmeting	23 *12,5*11,5 cm



Eco heat powered Stove Fan

How it works

The EcoSavers® heat powered stove fan is a clever energy saving device. This stove fan is powered by the heat of your stove. As the stove heats up by burning the wood, the bottom part of the heat fan will heat up also. The upper part of the fan stays cooler then the lower part, because the upper part acts as a radiator through this particular design. Between the upper part and lower part is a Peltier module. This module can generate energy by using temperature differences between the 2 parts of the module.

When the stove heats up, the lower part will become hotter and hotter and the temperature difference between the lower and upper part of the fan will be bigger. When the temperature difference becomes between 50° C and 60°C, the fan will start moving. The more the stove heats up, the higher the temperature difference, the more energy generated which will makes the fan run faster. The Stove Fan also has a thermal protection built-in the base of the product. When the base becomes too hot, a metal spring will lift up the base a little so there will be less contact between the stove and the base, which allows the base to cool off.

The heat from the stove will go up (see fig. 1). This heat is moved horizontally instead of vertically by the fan which provides a hot air stream inside the room, and therefore you feel the heat of the stove much better than without using this stove fan. Because you feel the hot air stream better, you can feel more warmth and therefore you need to use less wood to experience the warmth from the stove. The EcoSavers® stove fan can save wood as heat source and is therefore an eco friendly product without using batteries or external electrical power. Free energy generated by the heat of your stove !

Precautions and warnings

- To reduce the risk of injury, the fan should not be placed in reach of children
- NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED WHEN FAN IS ON**
- Do not cover the blades. This may cause overheating and unbalanced blades
- Always place on a flat and stable surface when operating
- Never place fan on other position when it is still hot
- Only use indoors in dry conditions. Do not use outdoors
- Use the integrated handle and wear heat resistant gloves in case you need to move the fan when it is still hot.
- Between the lower part and upper part the peltier module is situated. Here you can find some white gel material. This is functional thermal paste; do not try to remove this.

Operation instructions

Turn the blades by hand and check the fan runs smoothly. In case the blades do not run smoothly, the blades are probably bent a little in the packing during transport. Carefully bend the blades back a little till the fan runs smoothly.

Place the fan on a firm, flat and stable surface. Place the fan always at the rear of the stove, not in front of the stove (see fig. 2)

The fan will automatically turns on when the heat difference between the lower and upper part of the fan exceeds 60°C - 70°C. The fan will automatically stops if the temperature difference will be less then 60°C - 70°C.

This fan is suitable for every kind of stove with a flat and smooth surface on top.

Storage

When not used for long time (i.e. summer), store the fan in a cool dry place.

Technical details

Max. airflow	150 CFM
Noise	< 25dB
Output wind speed	2.8 meter/second
Operating temperature range	70°C - 345°C
Weight	1.0 kg
Size	23 *12,5*11,5 cm



Eco ventola per stufe

Come funziona:

L'Eco Ventola a calore per stufe EcoSavers è un dispositivo intelligente per risparmiare energia. Questa ventola è alimentata dal calore della vostra stufa. Non appena la stufa si riscalda bruciando il legno, la parte inferiore della ventola si riscalda mentre la parte superiore della ventola rimane più fredda della base grazie al particolare design della ventola. Tra la parte superiore della ventola e quella inferiore si crea un effetto termoelettrico che genera energia grazie alla differenza di temperatura.

Quando la stufa si riscalda, la parte inferiore diventa sempre più calda e la differenza di temperatura tra la parte superiore e inferiore della ventola aumenta. Quando questa differenza è di 50°/60° C la ventola inizia a muoversi, sempre più velocemente, quanto più la stufa si riscalda L'Eco Ventola ha anche una protezione termica incorporata alla base del prodotto. Quando la base diventa troppo calda, una molla alzerà un po' la base così da diminuire il contatto tra la stufa e la base della ventola e permettere alla base di raffreddarsi

Il calore dalla stufa sale verso l'alto (fig.2), questo calore viene trasferito orizzontalmente dalla ventola, all'interno della stanza ottimizzando il calore generato dalla stufa. Dal momento che sentirai molto meglio il calore della stufa, la stanza sarà riscaldata meglio e dovrai utilizzare meno legna nella sufa per avere la stesso comfort.

La ventola EcoSavers può farti risparmiare legna senza ricorrere all'utilizzo di batterie o corrente elettrica, perciò è un prodotto eco-friendly. Energia generata direttamente dal calore della tua stufa!

Precauzioni e attenzioni

- Per ridurre il rischio di lesion, la ventola non deve essere collocate a portata di bambini, **NON LASCIARE MAI UN BAMBINO INCUSTODITO QUANDO LA VENTOLA È ACCESA**
- Non coprire le pale. Questo può provocare un surriscaldamento e sbilanciare le pale
- Posizionare sempre su una superficie piana e stabile
- Non spostare mai la ventola quando è ancora calda
- Utilizzare solo all'interno e in condizioni asciutte
- Usa il manico e indossa guanti resistenti al calore se hai necessità di spostare la ventola mentre è ancora calda
- Tra la parte inferiore e la parte superiore è situato il modulo Peltier per l'effetto termoelettrico. Qui si trova un po' di gel, ha una funzione termica non cercare di rimuoverlo

Istruzioni operative:

Quando la ventola è fredda prova a girare le pale per controllare che si muovano bene. In caso non si dovessero muovere agevolmente allora probabilmente si sono un po' piegate durante il trasporto. Con delicatezza piegale un po' fino a che non si muovono facilmente.

Posiziona la ventola su una superficie ferma, piana e stabile. Posiziona sempre la ventola nel retro della stufa e non sul davanti

La stufa si attiverà automaticamente quando al differenza di temperatura tra la parte alta e la base supera i 60°/70° e si spegnerà automaticamente quando questa differenza è meno del valore indicato.

Questa ventola è adatta per ogni tipo di stufa che abbia una superficie piana e stabile.

Conservazione

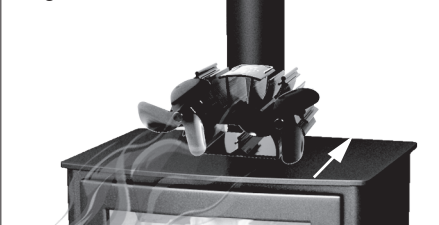
Quando dovete riportla per un lungo periodo, ad esempio in estate, posizionatela in un luogo fresco e asciutto.

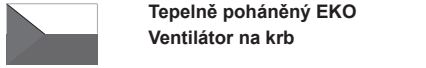
Dettagli tecnici:

Flusso d'aria max.	150 CFM
Rumore	< 25dB
Velocità aria in uscita	2.8 meter/second
Range di temperatura	70°C - 345°C
Peso	1.0 kg
Misura	23 *12,5*11,5 cm



Fig. 1





Jak to funguje

Ventilátor na krb od společnosti EcoSavers® šikovně šetří energii. Ventilátor je poháněn teplem vašeho krbu. Vzhledem k tomu, že krb se ohřívá spalováním dřeva, spodní část ventilátoru tepla se zahřeje také. Horní část ventilátoru zůstává chladnější než dolní část, protože horní část působí jako vodič tepla díky jeho unikátní konstrukci. Mezi horní a spodní částí je Peltierův modul. Tento modul dokáže generovat energii pomocí teplotních rozdílů mezi dvěma částmi ventilátoru.

Když se krb zahřeje, bude spodní část žhavější a žhavější a teplotní rozdíl mezi spodní a horní část ventilátoru bude větší. Když bude teplotní rozdíl mezi 50°C a 60°C, ventilátor se začne otáčet. Čím více se krb zahřeje, tím vyšší bude teplotní rozdíl a tím se vygeneruje více energie, čímž se bude ventilátor kroutit rychleji. Ventilátor na krb má v podstavci vestavěnou tepelnou ochranu. Když bude podstavec příliš horký, kovová pružina ho vyzvedne takže bude mít menší kontakt s krbem, což umožní ochlazení podstavce.

Teplo z krbu půjde nahoru (viz obr. 2). Toto teplo se bude následně pohybovat vodorovně, namísto směrem nahoru a to díky ventilátoru, který horký vzduch rozproudí do místnosti a tím budete pociťovat teplo z krbu mnohem rychleji, jak bez tohoto eko ventilátoru na krb. Tím, že budete mít místnost vyhřátou dřive, budete moci spálit méně dřeva a i přesto budete mít z vašeho krbu více tepla. Tímto ventilátor EcoSavers® šetří dřevo jako zdroj tepla a je tedy ekologicky šetrný výrobek bez použití baterií nebo jině elektrické energie. Energie zdarma generována teplem vašeho krbu!

Bezpečnostní opatření a varování

- Chcete-li snížit riziko zranění, ventilátor by neměl být umístěný v dosahu dětí
- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru, když je ventilátor v pohybu**
- Nezakrývejte lopatky. Může to mít za příčinu prohřátí a nevyváženost lopatek
- Vždy umístěte na rovný a stabilní povrch, když je ventilátor v pohybu
- Když je ventilátor horký, nikdy jej nepokládejte na jiný povrch
- Používejte pouze uvnitř a v suchém prostředí. Nepoužívat v exteriéru
- Použijte integrovaný držák a tepelně odolné rukavice v případě, že potřebujete přesunout ventilátor, když ho je ještě horký.
- Mezi spodní a horní částí je Peltierův modul. Zde můžete najít bílý gelový materiál. To je funkční tepelná pasta; nepokoušejte se ji odstranit.

Návod k obsluze

Rukou otočte lopatky a zkontrolujte, zda se točí hladce. V případě, že se lopatky neotáčejí plynule, je možné, že se trochu ohnuli během přepravy. Opatrně ohněte lopatky trochu zpět tak, aby se otáčely hladce.

Umístěte ventilátor na pevný, rovný a stabilní povrch. Umístěte ventilátor vždy do zadní části kamen, nikoli na přední část krbu (viz obr. 2)

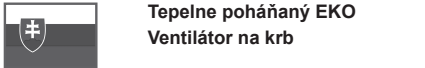
Ventilátor se automaticky zapne, když teplotní rozdíl mezi dolní a horní částí ventilátoru překročí 60°C - 70 ° C. Ventilátor se automaticky zastaví, když bude teplotní rozdíl menší než 60° C - 70° C.

Tento ventilátor je vhodný pro každý druh krbu nebo kamen s plochým a hladkým povrchem.

Skladování

Pokud ventilátor dlouhodobě nepoužíváte (např. v létě), odložte ventilátor na chladné a suché místo.

Technické specifikace	
Max. proudění vzduchu	150 CFM
Hluk	< 25 dB
Rychlost proudění vzduchu	2,8 m / s
Rozsah provozní teploty	70°C - 345°C
Hmotnost	1 kg
Rozměry	23 *12,5*11,5 cm



Ako to funguje

Ventilátor na krb od spoločnosti EcoSavers® šikovne šetrí energiou. Ventilátor je poháňaný teplom vášho krbu. Vzhľadom k tomu, že krb sa ohrieva spaľovaním dreva, spodná časť ventilátora tepla sa zahreje tiež. Horná časť ventilátora zostáva chladnejšia ako dolná časť, pretože horná časť pôsobí ako vodič tepla vďaka jeho unikátnej konštrukcii. Medzi hornou a spodnou časťou je Peltierov modul. Tento modul dokáže generovať energiu pomocou teplotných rozdielov medzi dvoma časťami ventilátora.

Keď sa krb zahreje, bude spodná časť horúcejšia a horúcejšia a teplotný rozdiel medzi spodnou a hornou časť ventilátora bude väčší. Keď bude teplotný rozdiel medzi 50°C a 60°C, ventilátor sa začne otáčať. Čím viac sa krb zahreje, tým vyšší bude teplotný rozdiel a tým sa vygeneruje viac energie, čím sa bude ventilátor krútiť rýchlejšie. Ventilátor na krb má v podstavci vystavanú tepelnú ochranu. Keď bude podstavec príliš horúci, kovová pružina ho vyzdvihne takže bude mať menší kontakt s krbom, čo umožní ochladenie podstavca.

Teplo z krbu pôjde nahor (pozri obr. 2). Toto teplo sa bude následne pohybovať vodorovne, namiesto smerom hore a to vďaka ventilátoru, ktorý horúci vzduch rozpúdi do miestnosti a tým budete pociťovať teplo z krbu oveľa rýchlejšie, ako bez tohto eko ventilátora na krb. Tým, že budete mať miestnosť vyhriatu skôr, budete môcť spáliť menej dreva a aj napriek tomu budete mať z vášho krbu viac tepla. Týmto ventilátor EcoSavers® šetrí drevo ako zdroj tepla a je teda ekologicky šetrný výrobok bez použitia batérií alebo inej elektrickej energie. Energia zdarma generovaná teplom vášho krbu!

Bezpečnostné opatrenia a varovania

- Ak chcete znížiť riziko zranenia, ventilátor by nemal byť umiestnené v dosahu detí
- Nikdy nenechávejte deti bez dozoru, keď je ventilátor v pohybe**
- Nezakrývajte lopatky. Môže to mať za príčinu prehriatie a nevyváženosť lopatiek
- Vždy umiestnite na rovný a stabilný povrch, keď je ventilátor v pohybe
- Keď je ventilátor horúci, nikdy ho nepoložte na iný povrch
- Používajte len vnútri a v suchom prostredí. Nepoužívať v exteriéri
- Použite integrovaný držák a tepelne odolné rukavice v prípade, že potrebujete presunúť ventilátor, keď ho je ešte horúci.
- Medzi spodnou a hornou časťou je Peltierov modul. Tu môžete nájsť biely gélový materiál. To je funkčná tepelná pasta; nepokúšajte sa ju odstrániť.

Návod na obsluhu

Rukou otočte lopatky a skontrolujte, či sa točia hladko. V prípade, že sa lopatky neotáčajú plynulo, je možné, že sa trochu ohli počas prepravy. Opatrne ohnite lopatky trochu späť tak, aby sa otáčali hladko.

Umiestnite ventilátor na pevný, rovný a stabilný povrch. Umiestnite ventilátor vždy do zadnej časti kachlí, nie na prednú časť krbu (pozri obr. 2)

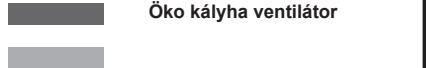
Ventilátor sa automaticky zapne, keď teplotný rozdiel medzi dolnou a hornou časťou ventilátora prekročí 60°C - 70°C. Ventilátor sa automaticky zastaví, keď bude teplotný rozdiel menší ako 60°C - 70°C.

Tento ventilátor je vhodný pre každý druh krbu alebo kachlí s plochým a hladkým povrchom.

Skladovanie

Ak ventilátor dlhodobo nepoužívate (napr. v lete), odložte ventilátor na chladné a suché miesto.

Technické špecifikácie	
Max. prúdenie vzduchu	150 CFM
Hluk	< 25 dB
Rychlost prúdenia vzduchu	2,8 m / s
Rozsah prevádzkovej teploty	70°C - 345°C
Hmotnosť	1 kg
Rozmery	23 *12,5*11,5 cm



Működési elv

Az EcoSavers® hőmeghajtású kályha ventilátor egy remek energiatakarékos eszköz. A ventilátort a kályha által leadott hő hajtja. Ahogy a fűtőelészű kályha felmelegszik, a ventilátor alsó részét is felmelegíti. A ventilátor konstrukciójának köszönhetően a felső része hidegebb marad, mint az alsó. A ventilátor alsó és felső része között egy Peltier modul található. A modul képes áramot fejleszteni a ventilátor két része között kialakult hőmérséklet különbségnek köszönhetően. Minél inkább felmelegszik a kályha, annál nagyobb hőmérséklet különbség alakul ki a ventilátor alsó és felső része között.

Amikor a hőmérséklet különbség eléri az 50-60 Celsius fokot, akkor a ventilátor működésbe lép. Minél melegebb a kályha, annál nagyobb hőmérséklet különbség alakul ki, és a többlet áramfejlesztés miatt annál gyorsabban forog a ventilátor lapátja. A kályha ventilátor alsó részében egy beépített hőmérséklet védelmi rendszer található. Amikor a termék alapja túlságosan felforrósodik, egy fém rugó némileg megemeli azt, így a kályha és az alap kevésbé érintkezik egymással. Ez az alsó rész lehűléséhez vezet.

A kályha felett felfelé áramlik a meleg levegő (lásd 2. ábra) A meleg levegőt a ventilátor vízszintesen a szoba belseje felé irányítja, ennek köszönhetően sokkal jobban érezni a kályha melegét, mint a ventilátor használatá nélkül. A fent leírtak alapján hamarabb felmelegszik a szoba, ezért a megfelelő hőmérséklet eléréséhez kevesebb tűzfára van szükség. Az EcoSavers® kályha ventilátor egy környezetbarát termék, mivel kevesebb tűzifát kell felhasználnunk, mindezt elem vagy külső áramforrás felhasználása nélkül. Ingyen energia a kályha által kibocsátott hő segítségével!

Figyelmeztetések

- A balesetek elkerülése érdekében a ventilátort ne tudják elérni a gyerekek.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a gyerekeket, ha működik a ventilátor.**
- Ne takarja le a ventilátor lapátjait. Ez túlmelegedéshez és a lapátok kiegyensúlyozatlanságához vezethet.
- Mindig sík és stabil felületre helyezze a ventilátort.
- Ne helyezze át a ventilátort ha még meleg.
- Kizárólag beltéri használatra alkalmas. Száraz helyen használható.
- Ha még meleg a ventilátor, akkor az áthelyezésakor viseljen hőálló kesztyűt, és használja a ventilátor fogantyúját.
- A ventilátor alsó és felső része között helyezkedik el a Peltier modul. Az itt található fehér gél ne távolítsa el. Ez az eszköz működéséhez szükséges.

Üzemeltetési utasítások

Forgassa meg kézzel a lapátot, és ellenőrizze a forgás egyenletességét. Ha rendellenességet tapasztal, akkor nagy valószínűséggel szállítás közben picit meghajlott a lapát. Óvatosan hajlítsa vissza, amíg a lapátok nem forognak tökéletesen.

Helyezze a ventilátort sík és stabil felületre. A ventilátort ne a kályha elülső, hanem a hátsó részéhez pozicionálja (lásd. 2. ábra).

A ventilátor lapátjai forogni kezdenek, ha az alsó és a felső rész hőmérséklet különbsége eléri az 60-70 Celsius fokot. A ventilátor automatikusan lekapcsol, ha a különbség a fenti érték alá esik.

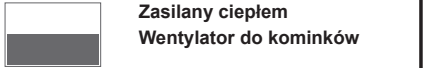
A ventilátor bármilyen sík és egyenletes felülettel rendelkező kályha esetén használható.

Tárolás

Hűvös és száraz helyen tárolandó, ha hosszabb ideig nem használja (pl. nyáron).

Technikai adatok:

Maximális légáramlat:	150 CFM
Hangerő:	< 25 dB
Kimeneti szélességség:	2,8 méter / másodperc
Üzemi hőmérséklet:	70°C - 345°C
Súly:	1 kg
Méret:	23 *12,5*11,5 cm



Jak to działa?

Zasilany cieplem wentylator EcoSavers® to sprytne urządzenie oszczędzające energię. Napędza go ciepłe powietrze produkowane w kominku. Jak wzrasta w nim temperatura, dolna część wentylatora również nagrzewa się. Górna część zaś zostaje chłodniejsza, stąd ciepła i zimna część tworzą moduł Peltiera, który generuje energię z różnicy temperatur.

Kiedy osiągnie 50° C - 60°C wentylator zacznie pracować. Im wyższa różnica temperatur – tym szybciej będzie się kręcił.

Ciepło z kominka będzie się unosić (rys. 2). Dzięki pracy wentylatora ciepłe powietrze będzie poruszać się w układzie poziomym, dzięki czemu szybciej nagrzeje pomieszczenia. Dzięki temu zaoszczędzisz więcej drewna! Efekt ekologiczny zapewniony!

Uwagi do korzystania z produktu:

- Nie pozwalaj dzieciom przebywać w pobliżu wentylatora i kominka
- Nie zakrywaj niczym płatów wentylatora
- Produkt stawiaj na płaskim równym podłożu
- Nie dotykaj wentylatora gdy jest gorący
- Korzystaj jedynie wewnątrz budynków
- Korzystaj z uchwytu i rękawic ochronnych, by przenosić urządzenie
- Nie usuwaj białego żel, który pomaga działać modułowi Peltiera

Obsługa:

Sprawdź, czy przed włączeniem wentylator obraca się szybko i luźno. Jeżeli jest taka potrzeba, ręcznie ustaw płyty w poprawną pozycję.

Umieść produkt na płaskiej powierzchni, zawsze w tylnej części kominka (rys. 2).

Wentylator uruchomi się samoczynnie w temperaturze 50°C - 60°C. Gdy temperatura spadnie – wentylator wyłączy się.

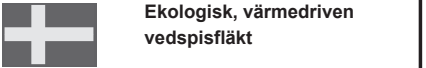
Produkt do zastosowania przy każdym typie kominka

Przechowywanie

Kiedy nie jest używany przez dłuższy czas, przechowuj w suchym i chłodnym miejscu.

Dane techniczne

Przepływ powietrza	150 CFM
Hałas	< 25 dB
Prędkość obrotów	2,8 m/s
Temperatura pracy	70°C - 345°C
Waga	1 kg
Rozmiar	23 *12,5*11,5 cm



Hur den fungerar

EcoSavers® värmedrivna vedspisfläkt är en smart energisparande produkt. Den här vedspisfläkten drivs av värmen från din spis. När spisen värms upp av den brinnande veden, så värms nedre delen av fläkten också upp. Den övre delen av fläkten förblir kallare än den nedre delen, på grund av att den övre delen fungerar som ett element i den här speciella designen. Mellan den den övre delen och den nedre delen finns en Peltier-modul. Denna modul kan generera energi genom att utnyttja temperaturskillnaderna mellan de två delarna.

När spisen värms upp, så blir den nedre delen hetare och hetare och temperaturskillnaden mellan de nedre och övre delarna kommer att öka. När temperaturskillnaden blir mellan 50° C och 60°C, så börjar fläkten att röra sig. Ju mer spisen värms upp, desto större temperaturskillnad, och ju mer energi som genereras, desto snabbare kommer fläkten att snurra.

Stove Fan har också ett inbyggt temperatur-skydd i botten av produkten. Om basen blir överhettad så utlöses en liten fjäder som lyfter basplattan en bit från underlaget, vilket ger en mindre kontaktyta och en avkylande effekt.

Värmen från spisen går upp (se fig 2). Fläkten gör att värmen rör sig horisontellt istället för vertikalt, vilket gör att fläkten tillhandahåller en varm luftström i rummet och därför känner du värmen från vedspisen mycket bättre än du skulle göra utan denna fläkt. När du känner den varma luftströmmen bättre, kan du också känna mer värme och därför behöver du mindre mängd ved att elda för att känna värmen från spisen. EcoSavers® spisfläkt kan spara ved som värmekälla, och är därför en ekologisk, miljövänlig produkt som inte behöver batterier eller annan extern elektrisk kraftkälla. Fri energi genererad av värmen från din vedspis!

Försiktighetsåtgärder och varningar

- För att reducera risken för olyckor, fläkten bör inte placeras inom räckhåll för barn.
- LÄMNA ALDRIG BARNEN ENSAMMA VID FLÄKTEN NÄR DEN ÄR IGÅNG**
- Täck aldrig över fläktbladen, det kan orsaka överhettning och instabila fläktblad.
- Ändra inte fläktens position när den fortfarande är het.
- Använd fläkten endast inomhus i torr miljö. Använd inte fläkten utomhus.
- Använd det inbyggda handtaget och värmesäkra handskar när du måste flytta fläkten när den fortfarande är het.
- Peltier-modulen är placerad mellan den övre och under delen av fläkten. Här kan du finna vit gel. Detta är funktionell termisk pasta, ta inte bort den.

Funktionsinstruktioner

Snurra fläktbladen för hand och se till att fläkten rör sig problemfritt. Ifall bladen inte rör sig problemfritt, så har bladen antagligen böjt sig i förpackningen under transporten. Böj försiktigt tillbaka bladen så att fläkten rör sig problemfritt.

Placera fläkten på en fast, plan och stabil yta. Placera alltid fläkten på baksidan av spisen, inte på framsidan av spisen (se fig 2).

Fläkten kommer att automatiskt sätta igång när värmeskillnaden mellan övre och nedre av fläkten överskrider 60°C -70°C.

Fläkten kommer att stanna automatiskt om temperaturskillnaden blir mindre än 60°C - 70°C. Denna fläkt är anpassad till alla sorters spisar med jämn och slät yta på ovasidan.

Förvaring

När den inte ska användas för en lång period (t ex sommaren), förvara fläkten i en sval, torr plats.

Tekniska detaljer	
Max. luftström	150 CFM
Störande ljud	< 25 dB
Output vindhastighet	2,8 meter/sek
Funktionstemperatur räckvidd	70°C - 345°C
Vikt	1 kg
Mått	23 *12,5*11,5 cm



How it works

The EcoSavers® heat powered stove fan is a clever energy saving device. This stove fan is powered by the heat of your stove. As the stove heats up by burning the wood, the bottom part of the heat fan will heat up also. The upper part of the fan stays cooler then the lower part, because the upper part acts as a radiator through this particular design. Between the upper part and lower part is a Peltier module. This module can generate energy by using temperature differences between the 2 parts of the module.

When the stove heats up, the lower part will become hotter and hotter and the temperature difference between the lower and upper part of the fan will be bigger. When the temperature difference becomes between 50° C and 60°C, the fan will start moving. The more the stove heats up, the higher the temperature difference, the more energy generated which will makes the fan run faster. The Stove Fan also has a thermal protection built-in the base of the product. When the base becomes too hot, a metal spring will lift up the base a little so there will be less contact between the stove and the base, which allows the base to cool off.

The heat from the stove will go up (see fig. 1). This heat is moved horizontally instead of vertically by the fan which provides a hot air stream inside the room, and therefore you feel the heat of the stove much better than without using this stove fan. Because you feel the hot air stream better, you can feel more warmth and therefore you need to use less wood to experience the warmth from the stove. The EcoSavers® stove fan can save wood as heat source and is therefore an eco friendly product without using batteries or external electrical power. Free energy generated by the heat of your stove !

Precautions and warnings

- To reduce the risk of injury, the fan should not be placed in reach of children
- NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED WHEN FAN IS ON**
- Do not cover the blades. This may cause overheating and unbalanced blades
- Always place on a flat and stable surface when operating
- Never place fan on other position when it is still hot
- Only use indoors in dry conditions. Do not use outdoors
- Use the integrated handle and wear heat resistant gloves in case you need to move the fan when it is still hot.
- Between the lower part and upper part the peltier module is situated. Here you can find some white gel material. This is functional thermal paste; do not try to remove this.

Operation instructions

Turn the blades by hand and check the fan runs smoothly. In case the blades do not run smoothly, the blades are probably bent a little in the packing during transport. Carefully bend the blades back a little till the fan runs smoothly.

Place the fan on a firm, flat and stable surface. Place the fan always at the rear of the stove, not in front of the stove (see fig. 2)

The fan will automatically turns on when the heat difference between the lower and upper part of the fan exceeds 60°C - 70°C. The fan will automatically stops if the temperature difference will be less then 60°C - 70°C.

This fan is suitable for every kind of stove with a flat and smooth surface on top.

Storage

When not used for long time (i.e. summer), store the fan in a cool dry place.

Technical details

Max. airflow	150 CFM
Noise	< 25 dB
Output wind speed	2,8 meter/second
Operating temperature range	70°C - 345°C
Weight	1 kg
Size	23 *12,5*11,5 cm

